

Ministério da Agricultura, Silvicultura e Pesca do Japão

**Projeto de Intercâmbio, Cooperação e Geração de Negócios dos
Agricultores Nikkeis da América Latina 2022-23**



**Treinamento no Japão
Programa de Inscrição**

Agosto 2022

CKC CHUO KAIHATSU CORPORATION

CKC Brasil
Rua Castro Alves 527, Aclimação, São Paulo - SP
CEP-01532-001, São Paulo – Brasil
TEL +55-11-3208-9610
E-Mail: nikkeiagri@ckcbrasil.com.br
WhatsApp +55-11-99379-1273 Patrícia Komatsu

1. Sobre o treinamento

(1) Objetivo

- Adquirir conhecimentos e técnicas que agreguem valor às atividades de sua organização.
- Buscar as possibilidades do agronegócio com as empresas japonesas.
- Ter intercâmbio com organizações agrícolas e fortalecer os laços com o Japão.
- Após o retorno ao seu país, visar e lançar novos negócios ou atividades na sua organização / região.

O treinamento tem como objetivo de criar relações comerciais entre sua organização e empresas japonesas. Daremos o suporte para a criação de oportunidades de encontro com empresas japonesas.
Buscamos pessoas que tem motivações para contribuir à comunidade local / organização, viabilizando novas atividades, inclusive negócios com as empresas japonesas.
Além disso, esperamos pessoas que tenham um plano concreto de atividades após o retorno.

(2) Cursos

A tabela abaixo mostra os 3 cursos realizados no Japão. As datas indicadas são provisórias.

Cursos		Datas (Partida - Retorno)	Participantes
1	Curso Agronegócios [Produtividade]	7/10/2022 – 28/10/2022	10 pessoas
2	Curso Agronegócios [Solo]	20/10/2022 - 10/11/2022	10 pessoas
3	Curso Promoção de Mulheres [Especialidade]	10/11/2022 - 01/12/2022	8 pessoas
		Total	28 pessoas

Fotos dos treinamentos no Japão em 2019



Os detalhes dos conteúdos de treinamento estão nas páginas seguintes. O conteúdo do treinamento é provisório para agosto de 2022, e podem ocorrer algumas alterações.

Conteúdo (Treinamento aos jovens agricultores)

1. Curso Agronegócios [Produtividade]

Os participantes alvos terão como perfil de líder da próxima geração, que tem motivação para iniciar novos negócios na área agrícola ou alimentícia.

O curso tem como objetivo:

- aprender sobre as tecnologias agrícolas e materiais de ponta do Japão e métodos de aumentar a produtividade agrícola.
- visitar exposições como a Agri-Expo Week e Tokyo Pack, empresas de sementes e de tratamento de resíduos orgânicos.
- conhecer as iniciativas de agregação de valor aos produtos agrícolas e a 6ª industrialização, e trocar opiniões com agricultores no Japão.
- interagir com empresas interessadas em fazer negócios com a América Latina na Rodada de Agronegócios e, buscar possibilidade de obter novos negócios para a sua organização.
- após o retorno, visar e lançar novos negócios ou atividades para a sua organização / região com os conhecimentos adquiridos no Japão.

No.	Data	Dia	Conteúdos
1	07/10/2022	Sex	Partida da América Latina
2	08/10/2022	Sab	(Avião)
3	09/10/2022	Dom	Chegada no Japão
4	10/10/2022	Seg	Orientação
5	11/10/2022	Ter	Estação de Venda Direta (Michi-no-Eki)
6	12/10/2022	Qua	Agri Expo Week 2022
7	13/10/2022	Qui	Agri Expo Week 2022
8	14/10/2022	Sex	Elaboração de relatório, Tokyo Pack 2022
9	15/10/2022	Sab	Dia livre
10	16/10/2022	Dom	Dia livre
11	17/10/2022	Seg	Deslocamento a Aichi
12	18/10/2022	Ter	Empresa de sementes
13	19/10/2022	Qua	Webinar [Agregação de valor]
14	20/10/2022	Qui	Empresa de fermentação de resíduos orgânicos
15	21/10/2022	Sex	Deslocamento a Kyoto, Empresa de sementes
16	22/10/2022	Sab	Dia livre
17	23/10/2022	Dom	Deslocamento a Tokyo
18	24/10/2022	Seg	Instalações agrícolas em Tokyo
19	25/10/2022	Ter	Ministério de Agricultura, Rodada de Agronegócios
20	26/10/2022	Qua	Elaboração de relatório
21	27/10/2022	Qui	Partida do Japão
22	28/10/2022	Sex	Retorno a América Latina

Tokyo Pack 2022

Exposição de máquinas, tecnologias e serviços relacionados à embalagem.

<https://www.tokyo-pack.jp/>

Agri Expo Week 2022

A maior exposição de tecnologia agrícola do Japão onde se reúnem materiais e tecnologia recentes.

<https://www.agriexpo-week.jp/tokyo/ja-jp.html>

Empresa de sementes, fermentação de resíduos orgânicos

Conteúdo (Treinamento aos jovens agricultores)

2. Curso Agronegócios [Solo]

Os participantes alvos terão como perfil de líder da próxima geração, que tem motivação para iniciar novos negócios na área agrícola ou alimentícia.

O curso tem como objetivo:

- aprender sobre as tecnologias agrícolas e materiais de ponta do Japão e métodos de melhorar as condições do solo.
- visitar exposições como Expo Agro-Innovation, empresas de estimulante de crescimento das plantas e TIC agrícola.
- conhecer as iniciativas de agregação de valor aos produtos agrícolas e a 6ª industrialização, e trocar opiniões com agricultores no Japão.
- interagir com empresas interessadas em fazer negócios com a América Latina na Rodada de Agronegócios, e buscar possibilidade de obter novos negócios para a sua organização.
- após o retorno, visar e lançar novos negócios ou atividades na sua organização / região com os conhecimentos adquiridos no Japão.

No.	Data	Dia	Conteúdos
1	20/10/2022	Qui	Partida da América Latina
2	21/10/2022	Sex	(Avião)
3	22/10/2022	Sab	Chegada no Japão
4	23/10/2022	Dom	Orientação
5	24/10/2022	Seg	Instalações agrícolas em Tokyo
6	25/10/2022	Ter	Ministério de Agricultura, Rodada de Agronegócios
7	26/10/2022	Qua	Agro Innovation 2022
8	27/10/2022	Qui	Agro Innovation 2022
9	28/10/2022	Sex	Elaboração de relatório, Deslocamento a Hokkaido
10	29/10/2022	Sab	Dia livre
11	30/10/2022	Dom	Dia livre
12	31/10/2022	Seg	Visita ao campo de Yamakawa Program
13	01/11/2022	Ter	Webinar [Gestão de solo]
14	02/11/2022	Qua	Empresa de TIC agrícola
15	03/11/2022	Qui	Deslocamento a Tokyo
16	04/11/2022	Sex	Empresa de ativador de planta
17	05/11/2022	Sab	Dia livre
18	06/11/2022	Dom	Deslocamento a Yamanashi
19	07/11/2022	Seg	Campo de ativador de planta
20	08/11/2022	Ter	Elaboração de relatório
21	09/11/2022	Qua	Partida do Japão
22	10/11/2022	Qui	Retorno a América Latina

Agro Innovation 2022

Exposição de produção, colheita, seleção, processamento, embalagem e vendas de produtos agrícolas.

<https://jma-agro.com/>

Visita de campo de Yamakawa Program

Melhoramento do solo utilizando microorganismos

<https://yamakawaprogram.net/>

Empresa de TIC agrícola e ativador de planta

Conteúdo (Treinamento de promoção de mulheres)

3. Curso Promoção de Mulheres [Especialidade]

Os participantes alvos serão as mulheres com vontades de trabalhar para a ativação regional nas sociedades nikkeis.

O curso tem como objetivo:

- visitar exposições como Kyushu Agro Innovation e Expo de Industria de Alimentos e ter conhecimentos de processamento e comercialização dos produtos agrícolas no Japão.
- fazer experiência de produção de alimentos, conhecer atividades das mulheres que trabalham no agro-turismo e intercambiar com grupos de mulheres rurais.
- após o retorno, visar e lançar novas atividades no agro-turismo ou desenvolvimento de produtos típicos na sua organização / região.

No.	Data	Dia	Conteúdos
1	10/11/2022	Qui	Partida da América Latina
2	11/11/2022	Sex	(Avião)
3	12/11/2022	Sab	Chegada no Japão
4	13/11/2022	Dom	Orientação
5	14/11/2022	Seg	Agro-turismo
6	15/11/2022	Ter	Deslocamento a Fukuoka
7	16/11/2022	Qua	Agro Innovation 2022 (Fukuoka)
8	17/11/2022	Qui	Expo de Industria de Alimentos
9	18/11/2022	Sex	Elaboração de relatório
10	19/11/2022	Sab	Dia livre
11	20/11/2022	Dom	Deslocamento a Ehime
12	21/11/2022	Seg	Estação de Venda Direta, Processamento de Alimentos
13	22/11/2022	Ter	Intercambio com grupo de mulheres
14	23/11/2022	Qua	Deslocamento a Tokyo
15	24/11/2022	Qui	Design de produtos
16	25/11/2022	Sex	Webinar [Promoção de Mulheres]
17	26/11/2022	Sab	Dia livre
18	27/11/2022	Dom	Dia livre
19	28/11/2022	Seg	Ministério de Agricultura
20	29/11/2022	Ter	Elaboração de relatório
21	30/11/2022	Qua	Partida do Japão
22	01/12/2022	Qui	Retorno a América Latina

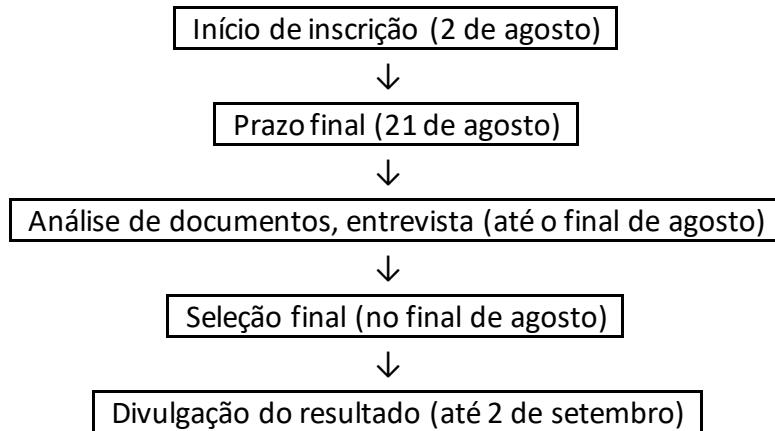
Kyushu Agro Innovation 2022

Exposição de produção, colheita, seleção, processamento, embalagem e vendas de produtos agrícolas.

<https://jma-agro.com/kyushu/>

Agro-turismo / Intercambio com grupo de mulheres

2. Seleção dos candidatos



- * As inscrições iniciarão no dia 2 de agosto na 1ª Reunião de fortalecimento agricultores nikkeis. Os interessados deverão preencher o formulário designado (Microsoft Word) e enviar da página web do Projeto <http://www.nikkeiagri.jp> **até o dia 21 de agosto de 2022.**
- * Junto com a análise de formulário enviado, existe a possibilidade de fazermos entrevista via telefone ou entrevista online (Zoom, etc.) , mas nem todos os candidatos serão entrevistados.
- * CKC São Paulo informará os resultados à todos os candidatos até 2 de setembro.
- * Dependendo do número de inscrições, poderemos sugerir outro curso desejado.

3. Condição para inscrição

(1) Requisito para inscrição

- Pessoas relacionadas as organizações agrícolas nikkeis e ou associações nikkeis (inscrição aberta para as pessoas não nikkeis também)
- Pessoas que possuem carta de recomendação pelas suas entidades.
- **Pessoas que tenham motivações em contribuir à entidade e à sociedade japonesa**
- **Não há limites de número de candidatos por entidades.** No entanto, se houver várias pessoas da mesma entidade, podemos verificar a prioridade dentro da entidade.

(2) Idade

- Não há limites de idade, mas como o objetivo é formar líderes da próxima geração, priorizaremos as pessoas mais jovens e também avaliaremos as pessoas com certa experiência de trabalho para que os aprendizados serão aproveitados em seu trabalho diário.

(3) Domínio de idioma

- Não é necessário ter conhecimento da língua japonesa (caso seja necessário contratamos um intérprete).
- No entanto, para o Curso 3 (Promoção de Mulheres), como a intercâmbio é um dos propósitos, avaliaremos pessoas que podem comunicar em japonês sem intérprete.
- Se houver participantes que possuem dificuldades em japonês no grupo, possivelmente pediremos o suporte dos participantes que tenham domínio da língua japonesa.

4. Despesas

(1) Despesas inclusas no treinamento

- Passagem aérea para o Japão (ida e volta, classe econômica)
- Hospedagem e transportes no Japão
- Diária (2000 ienes por dia)
(Serão considerados desde o dia da partida do aeroporto até o dia do retorno ao aeroporto)
- Seguro de viagem (seguro de despesas médicas e dano).
- Despesas de visto (passaporte não está incluso)
- Certificado de exame Covid19
- Sobre a bagagem seguimos os regulamentos da companhia aérea. Lembrando que excesso de bagagens será **responsabilidade de cada um**.

(2) Gastos pessoais

- Excessos de bagagens (Garantimos somente o número de bagagens dos regulamentos da companhia aérea. Por favor, organize-se, para que os números e o peso das bagagens estejam de acordo com o regulamento.)
- Despesas de transporte para viagens pessoais em dias livres, etc.

5. Formulário de inscrição

Os interessados deverão preencher o formulário designado (Microsoft Word) junto com a carta de recomendação da sua entidade e enviar da página web do Projeto <http://www.nikkeiagri.jp> até o dia 21 de agosto de 2022.

1. Formulário de inscrição [Microsoft Word]

2. Carta de recomendação da sua entidade (formato livre, o motivo da recomendação será necessário) [Escaneado em PDF]

Item (conteúdo)	Critérios de análise
1. Informações básicas (nome, idade, nacionalidade, contato, etc.)	<ul style="list-style-type: none">• Idade (dependendo do conteúdo do curso desejado e do conteúdo da atividade atual)
2. Atividades (entidade, posição, cargo)	<ul style="list-style-type: none">• Se há relação com programa do treinamento• A função de candidato nas entidades
3. Objetivo (motivo/propósito, problemas da entidade/região, estratégia de gestão, negócios com empresas japonesas, plano de ação após o curso.)	<ul style="list-style-type: none">• Clareza do motivo• Grau de contribuição à entidade e região (no futuro)• Viabilidade de atividades após treinamento.• Outros
4. Outros (experiência de visita ao Japão, domínio de idioma, estado de saúde)	<ul style="list-style-type: none">• Confirmação de experiência / idioma, e estado de saúde.
5 Motivo da recomendação	<ul style="list-style-type: none">• Expectativas da entidade

6 . Outros

- Antes de vir ao Japão, solicitaremos a criar uma apresentação resumindo as atividades na sua organização.
- Ao final do treinamento, os participantes deverão preparar um relatório do treinamento. Caso o participante tenha dificuldade em redigir o relatório, nos daremos o suporte.
- Após o retorno, os participantes deverão apresentar as suas experiências para a sua entidade e reportar à CKC.
- Fotos e vídeos registrado durante o treinamento poderá ser utilizado nos relatórios, folhetos, redes sociais, sites de internetes, etc.

Sobre Covid19

- Mostrar o certificado de Vacinação Covid19
- Adquirir teste PCR negativo na partida (se positivo, infelizmente não poderá participar)
- Tomar as medidas necessárias de controle de infecção, como usar máscara e desinfetar os dedos durante a sua estadia no Japão.
- Observe que tem possibilidade de que não poderá realizar o treinamento dependendo do status de infecção do Covid19.

記入事例
Modelo de preenchimento

農林水産省 Ministerio da Agricultura, Silvicultura e Pesca do Japão

令和 4 年度中南米日系農業者等との連携交流・ビジネス創出委託事業

Projeto de Intercâmbio, Cooperação e Geração de Negócios dos Agricultores Nikkeis da América Latina 2022-23

訪日研修 Treinamento no Japão

記載日 Data : [15/08/2022]

参加希望研修 Curso desejado : [1] 第 2 希望 Segunda opção[2]

1. アグリビジネス研修「生産性」Curso Agronegócios [Produtividade]
2. アグリビジネス研修「土壤」Curso Agronegócios [Solo]
3. 女性活躍促進研修「特產品」Curso Promoção de Mulheres [Especialidade]

項目 Item	内容 Conteúdo		
1. 基本情報 Informação básica <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="flex: 1;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>氏名 Nome completo</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>ローマ字 em alfabeto: Chuo Taro</p> <p>日本語名 em japonês: 中央 太郎</p> </div> </div> <div style="width: 10%;"> <p>性別 Sexo</p> <p>[M]</p> </div> </div> <div style="flex: 1; text-align: right;"> <p>写真 Foto</p>  </div> </div>			
生年月日 Data de nascimento	[10/03/1992]	年齢 idade	[30] anos
国籍 Nacionalidade	1) Brasileira 2) Japonesa	世代 Geração	[3]-sei
パスポート Passaporte	1)番号 Número [BR123456] 期限 Validade [27/07/2021] * Atenção: Validade mínima 6 meses 2)番号 Número [JP7654321] 期限 Validade [01/12/2023] ** Caso tenha segundo passaporte		
連絡先 Contato	Cel: +55-11-98765-4321		Email: chuo@ckcbrasil.com.br
住所 Endereço	Rua Castro Alves, 527, Aclimação, São Paulo, SP, CEP 01532-001, Brasil		
2. 活動内容 Atividades <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="flex: 1;"> <p>所属先 Entidade</p> <p>複数ある場合には記載可。Caso tenha mais de uma entidade, pode listar várias.</p> <p>1) Cooperativa Agrícola de São Paulo 2) Fazenda Chuo</p> </div> <div style="flex: 1;"> <p>役職 Posição</p> <p>1) Cooperado / Líder de grupo de jovens 2) Administrador Junior</p> </div> <div style="flex: 1;"> <p>業務 Cargo</p> <p>今現在の活動を具体的に記載する。Descrever concretamente suas atividades atuais da sua função.</p> <p>1) Produção de uva e caqui. Presidente do grupo jovem da Cooperativa desde 2018 até agora. 2) Estou tomando conta de vendas e a produção de nova variedade de caqui.</p> </div> </div>			
職歴 Histórico Profissional	これまでの業務経験を具体的に記載する。Descrever concretamente as atividades na sua carreira (trabalho) 04/2009 - 03/2012 Produção na Fazenda Chuo 04/2012 - 06/2012 Estágio pela JICA em Hokkaido 07/2012 - 02/2014 Trabalho no Japão na indústria de veículos 03/2014 - atual Produção na Fazenda Chuo (Administrador Júnior)		
<div style="border: 1px dashed red; padding: 5px; display: inline-block;"> あくまでも見本ですので、書きやすい方法で書いていただいて大丈夫です。 É somente um modelo, e pode escrever de forma que acha melhor. </div>			

3. 目的意識 Objetivo

志望動機・理由 Motivo/propósito de participação	研修に参加したい理由、研修で学びたいこと、所属組織・地域へ貢献したいこと Motivos do seu desejo de participar no curso, conhecimentos que gostaria de adquirir, e como gostaria de contribuir para sua entidade/região <ul style="list-style-type: none"> - Gostaria de aprender exemplos de negócios e processamento de produtos agrícolas praticados pelas cooperativas agrícolas japonesas e levar à melhoria da rentabilidade das cooperativas agrícolas - Também gostaria conhecer as causas do problema da cadeia de comercialização, desde o produtor (origem), transporte, processamento, até procedimento de exportação, relacionado a quarentena no Japão que impede a importação dos produtos agrícolas dos países estrangeiros.
所属組織の課題 Problemas da entidade/região	所属組織・地域が抱えている課題 Problemas que sua organização/região enfrenta <ul style="list-style-type: none"> - Um dos problemas que nossa cooperativa enfrenta atualmente, é a falta de fiscalização dos próprios proprietários na embalagem das frutas conforme a padronização especificada pela cooperativa. - Também tem se observado que a falta e o alto custo de mão de obra é um dos maiores problemas enfrentados pelos produtores, (soluções como, aderir a novas tecnologias, etc)
組織の経営戦略 Estratégia de gestão da entidade.	長期的目標（所属組織に確認する） Metas de longo prazo (confirmar com sua organização) <ul style="list-style-type: none"> - Buscar oportunidade de produção de novos produtos, agregar valor aos produtos com o seu processamento e industrialização, buscar parcerias e oportunidades de nichos de mercados. - Melhorar as técnicas de cultivo de produção, introduzir novas variedades melhoriias.
日本の企業との ビジネス可能性 Possibilidade de negócios com empresas japonesas	可能性のある分野・技術（所属組織に確認する）【※研修3（女性活躍促進研修）の場合は記入不要】 Potenciais áreas e tecnologias (confirmar com sua organização) [*Não é necessário preencher, caso escolheu o Curso 3] <p>(Treinamento de promoção de mulheres),</p> <ul style="list-style-type: none"> - Embalagens que preservam o frescor dos produtos agrícolas ou poluam menos o meio ambiente. - As máquinas de processamento de frutas, por exemplo, secador de alimentos para fazer frutas secas.
研修後の活動案 Idéia de plano de ação após o curso.	帰国後に実現したい目標 Desafios que gostaria de realizar após o retorno. <ul style="list-style-type: none"> - Buscar possibilidade de obter as ferramentas agrícolas ou secador de alimentos do Japão. - Lançar novo negócio de venda direta das frutas dos produtores aos consumidores na nossa cooperativa.

4. その他 Outros

日本渡航経験 Experiência de visita ao Japão	<p>[3] 複数回</p> <p>04/2012 - 06/2012 Estágio pela JICA em Hokkaido</p> <p>07/2012 - 02/2014 Trabalho no Japão na indústria de veículos</p> <p>10/2016 - 10/2016 Visita de família</p>		
語学能力 Domínio do idioma	1:bom(falar/escrever), 2:bom(falar), 3: regular(falar), 4: pouco, 5: difícil Japonês [1]	日本語能力試験 Exame de Proficiência Nível [1] 級	Português [1] Espanhol [4] Inglês [3]
健康状態 Estado de saúde	<p>1: 良好 bom, 2: 病気 doença, 3: 怪我 ferida 日常生活に問題がなければ良好で可。Se não houver problema no cotidiano, pode escolher [1.bom]</p> <p>[1] ()</p> <p>Covid 19 のワクチン接種 Vacinação Covid19 [2] 複数回</p> <p>　　Tipo de vacina [Pfizer, AstraZeneca]</p>		
	アレルギー Alergia Tem alergia a ingestão de frutos do mar (camarão)	喫煙 Fumante Sim [] Não [X] (Para reserva de hotel)	

スペースが足りない場合、枠を広げても大丈夫です。

Caso o espaço não seja suficiente, pode aumentar o quadro.